



**Universitatea Națională de Știință și  
Tehnologie POLITEHNICA București  
Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI  
ARTE**



**FIȘA DISCIPLINEI  
Analiza discursului (limba franceză)  
2026 - 2027**

**1. Date despre program**

1.1 Instituția de învățământ superior	<b>Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București</b>
1.2 Facultatea	<b>Teologie, Litere, Istorie și Arte</b>
1.3 Departamentul	<b>Limbi Străine Aplicate</b>
1.4 Domeniul de studii universitare	<b>Limbi Moderne Aplicate</b>
1.5 Programul de studii universitare	<b>Limbi Moderne Aplicate (engleză;franceză)</b>
1.6 Ciclul de studii universitare	<b>Licență</b>
1.7 Limba de predare	<b>Română</b>
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	<b>Pitești</b>

**2. Date despre disciplină**

2.1 Denumirea disciplinei/		<i>Analiza discursului (limba franceză)</i>					
2.2 Titularul/ii activităților de curs			Conf. univ. dr. Florinela ȘERBĂNICĂ				
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect			Conf. univ.dr. Florinela Șerbănică				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob <sup>1</sup>
2.8 Categoria formativă <sup>2</sup>	F		2.9 Codul disciplinei	P.23.L.III.Ob.261			

**3. Timpul total estimat**

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					15
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					15
Tutoriat					5
Examinări					2
Alte activități.....					-
3.7	Total ore studiu individual				47
3.8	Total ore pe semestru				75
3.9	Număr de credite				3



**Universitatea Națională de Știință și  
Tehnologie POLITEHNICA București**  
**Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI  
ARTE**



#### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	
4.2	De rezultate ale învățării	Nivelul B1 – B2 (limba franceză) conform cu CECRL

#### 5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Activitatea se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	Sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet, tablă interactivă.

#### 6. Obiectiv general

Această disciplină se studiază în cadrul domeniului Limbi Moderne Aplicate, programul de studii *Limbi Moderne Aplicate (engleză;franceză)* și își propune o abordare a francezei contemporane într-o optică lingvistică, axată pe obiective aplicative. Cursul oferă o descriere metodică a problematicilor domeniului discursiv sub aspectul formei și interpretării enunțurilor, în context. Conceptele utilizate sunt operatorii în vederea atingerii obiectivelor de ordin practic. Cursul își propune de asemenea o resituare a dificultăților practice ale francezei contemporane, cum ar fi problema adaptării discursului la situația de comunicare și la interlocutor, utilizarea strategiilor de politete, comunicare la nivel de presupozitie și inferența.

#### Obiective specifice:

- apropierea noțiunilor fundamentale în domeniul gramaticii limbii franceze la nivelul componentei pragmasemantice;
- dezvoltarea spiritului de analiză și reflecție asupra mecanismelor de funcționare a discursului
- constientizarea convergențelor și divergențelor în raportul franceza-romana.

#### 7. Rezultatele învățării

Competențele asociate cu rezultatele învățării la disciplina *Analiza discursului (limba franceză)* sunt:

**CP1.** Stăpânește normele lingvistice (2 ECTS);

**CP2.** Traduce diferite tipuri de texte (1 ECTS).



**Universitatea Națională de Știință și  
Tehnologie POLITEHNICA București**  
**Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI  
ARTE**



<b>Cunoștințe</b>	<b>C1.</b> Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale din lingvistica generală și le corelează cu elemente dintr-o limbă particulară. <b>C4.</b> Studentul/absolventul identifică particularitățile lingvistice și terminologice ale diferitelor tipuri de text (documentație comercială și industrială, documente personale, jurnalism, beletristică, documente guvernamentale etc.).
<b>Abilități</b>	<b>A1.</b> Studentul/absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbilor naturale. <b>A4.</b> Studentul/absolventul corectează texte în limba de predare a programului de studii, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale.
<b>Responsabilitate și autonomie</b>	<b>RA1.</b> Studentul/absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. <b>RA4.</b> Studentul/absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, înțelege natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuieste, citește și îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate

## 8. Metode de predare

Procesul de formare se bazează pe o abordare didactică integrată, care combină metode tradiționale cu strategii interactive și aplicative. Scopul este dezvoltarea unei înțelegeri temeinice a fenomenului discursiv și a capacității de analiză și producere a discursului în contexte variate.

Metodele expositive facilitează învățarea prin transmiterea clară și structurată a informațiilor. Prelegerile și explicațiile oferă cadrul teoretic necesar pentru înțelegerea conceptelor fundamentale, favorizând organizarea cunoștințelor și formarea unei baze analitice solide.

Metodele conversativ-interactive, dialogul și dezbateră stimulează studenții să participe activ, să formuleze opinii și să argumenteze. Interacțiunea constantă cu cadrul didactic și cu colegii stimulează gândirea critică și capacitatea de interpretare a diverselor tipuri de discurs și de structuri discursive.

Metodele bazate pe acțiune pun accent pe învățarea prin practică. Exercițiile de redactare, reformulare și analiză discursivă permit aplicarea directă a cunoștințelor, dezvoltând competențe de expresie și reflexive. Activitățile sunt concepute pentru a simula situații reale de comunicare.

Metodele bazate pe colaborare, lucrul în echipă, favorizează schimbul de idei și învățarea prin interacțiune. Proiectele comune și evaluarea reciprocă contribuie la formarea unei perspective complexe asupra discursului, consolidând atât abilitățile analitice, cât și pe cele sociale.



## 9. Conținuturi

CURS		
Nr. crt.	Conținutul	Nr. ore
1.	Syntaxe/ sémantique/ pragmatique. Le domaine de la pragmatique. L'analyse discursive	2
2.	L'Énonciation. Le cadre énonciatif. Énonciation et énoncé.	2
3.	Déictique/ anaphore. Les types de déictiques	2
4.	Les modalités. Les auxiliaires modaux. Les modalisateurs ou les adverbes de phrase	2
5.	La structuration du texte. La cohérence du texte. Les règles de cohérence textuelle. Thème/ propos. Thématization/ focalisation.	2
6.	Les connecteurs. Définition. Les rôles des connecteurs. Classement des connecteurs.	2
7.	L'implicite. La présupposition, le sous-entendu, l'allusion.	2
	<b>Total:</b>	<b>14</b>
<b>Bibliografie minimală:</b> COSTACHESCU, A., <i>Pragmatica lingvistică. Teorii, dezbateri, exemple</i> , Editura Institutul European, Iași, 2019. RIEGEL, M., PELLAT, J-C., RIOUL, R., <i>Grammaire méthodique du français</i> , PUF, Paris, 1994;		
<b>Bibliografie suplimentară:</b> AUSTIN, J.L., <i>Quand dire, c'est faire</i> , Ed. du Seuil, pour la version française, Paris, 1970. CHARAUDEAU, P., <i>Grammaire du sens et de l'expression</i> , Hachette, Paris, 1992. CAILLAT, D., VERINE, B. (sous la direction), <i>Manuel d'analyse du discours : perspective contemporaine</i> , Ed. De Boeck Supérieur, Louvain-la-Neuve, 2024. COMANESCU, F., <i>Analyses de textes. Approche pragmalinguistique</i> , Editura Pygmalion, Pitesti, 2004. DUCROT, O., <i>Les mots du discours</i> , Les Editions de Minuit, Paris, 1980. IONESCU, A-M., <i>Dicționar de comunicare interpersonală și comunicare interculturală</i> , Editura Paralela 45, Pitesti, 2019. MAINGUENEAU, D., <i>Les termes clés de l'analyse du discours</i> , Ed. du Seuil, Paris, 1996. MAINGUENEAU, D., <i>Discours et analyse du discours: une introduction</i> , Ed. Armand Colin, Paris, 2025. SEARLE, J., <i>Sens et expression – études de théorie des actes de langage</i> , (trad.fr.) Editions de Minuit, Paris, 1982.		
LABORATOR/ SEMINAR/PROIECT		
Nr. crt.	Conținutul	Nr. ore
1.	Déictique/ anaphore. Applications	2
2.	Les auxiliaires modaux. Les modalisateurs ou les adverbes de phrase. Applications.	2
3.	Les actes de langage. Applications.	2
4.	Test	2
5.	La structuration du texte. La cohérence du texte. Applications.	2
6.	Les connecteurs discursifs. Applications.	2
7.	L'implicite. La présupposition, le sous-entendu, l'allusion. Applications.	2
	<b>Total:</b>	<b>14</b>



**Universitatea Națională de Știință și  
Tehnologie POLITEHNICA București**  
**Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI  
ARTE**



**Bibliografie minimală:**

COSTACHESCU, A., *Pragmatica lingvistică. Teorii, debateri, exemple*, Editura Institutul European, Iași, 2019.

RIEGEL, M., PELLAT, J-C., RIOUL, R., *Grammaire méthodique du français*, PUF, Paris, 1994;

TUȚESCU, M., *Du mot au texte*, Ed. Cavallioti, București, 1996.

**Bibliografie suplimentară:**

AUSTIN, J.L., *Quand dire, c'est faire*, Ed. du Seuil, pour la version française, Paris, 1970.

CHARAUDEAU, P., *Grammaire du sens et de l'expression*, Hachette, Paris, 1992.

CAILLAT, D., VERINE, B. (sous la direction), *Manuel d'analyse du discours : perspective contemporaine*, Ed. De Boeck Supérieur, Louvain-la-Neuve, 2024.

COMANESCU, F., *Analyses de textes. Approche pragmalinguistique*, Editura Pygmalion, Pitesti, 2004.

DUCROT, O., *Les mots du discours*, Les Éditions de Minuit, Paris, 1980.

IONESCU, A-M., *Dicționar de comunicare interpersonală și comunicare interculturală*, Editura Paralela 45, Pitesti, 2019.

MAINGUENEAU, D., *Les termes clés de l'analyse du discours*, Ed. du Seuil, Paris, 1996.

MAINGUENEAU, D., *Discours et analyse du discours: une introduction*, Ed. Armand Colin, Paris, 2025.

SEARLE, J., *Sens et expression – études de théorie des actes de langage*, (trad.fr.) Editions de Minuit, Paris, 1982.

## 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Participarea activă la activitățile didactice și implicarea în analiza fenomenelor sintactice, semantice și pragmatice.	Evaluare orală continuă	10
	Capacitatea de a identifica, explica și utiliza conceptele fundamentale ale analizei discursului și pragmaticii în analiza fenomenelor lingvistice și textuale	Evaluare scrisă finală	50
10.5 Seminar/ laborator/proiect	Participarea activă la activitățile practice, implicarea în analiza textelor și argumentarea observațiilor privind organizarea discursului și funcționarea	Evaluare orală continuă	20



**Universitatea Națională de Știință și  
Tehnologie POLITEHNICA București**  
**Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI  
ARTE**



	mecanismelor pragmatice.		
	Realizarea temelor și a portofoliului și rezolvarea cerințelor de la test, demonstrând capacitatea de a identifica și analiza elemente de enunțare, deictice, modalizare, coerență și coeziune textuală, conectori și mecanisme ale sensului implicit, prin aplicarea conceptelor studiate.	Evaluare scrisă intermediară și continuă	20
10.6 Obținerea notei minime de promovare este condiționată de acumularea a minimum 50% din punctajul total și de demonstrarea cunoașterii conceptelor fundamentale de analiză a discursului și pragmatică, precum și a capacității de a identifica și explica elementele de bază ale organizării și interpretării discursului.			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
03.06.2026	Conf. univ. dr. Florinela Șerbănică	Conf. univ. dr. Florinela Șerbănică

---

Data avizării în departament	Director de departament
23.06.2026	Conf.univ.dr. Laura Cîțu

---

Data aprobării în Consiliul Facultății	Decan
23.06.2026	Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu

---